



Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
dell'Azienda di Soggiorno e Turismo
di Bolzano

Beschlussfassung
des Verwaltungsrates
des Verkehrsamtes der
Stadt Bozen

Nr.	del/vom	Ore
5	29-02-2024	17:30 Uhr

Previo adempimento delle formalità prescritte dalla vigente L.P. n. 33/92 sono stati convocati per oggi nella sala 6.15 della Camera di Commercio di Bolzano, i componenti di questo Consiglio.

Nach Erfüllung der im geltenden Gesetz Nr. 33/92 festgesetzten Formalitäten wurden für heute im Sitzungssaal 6.15 der Handelskammer Bozen die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen.

Sono presenti:
Erschienen sind:

Berger Klaus	A	Giovannelli Luciano	P
Messina Elena	P	Zisser Barbara	P
Buratti Roland	P	Salute Sara	P
Macaluso Marcella	P	Cantisani Claudia	P
Azzali Veronica	P		

Assiste la Segretaria, Sig.ra

Den Beistand leistet die Schriftführerin, Frau

_____Agosti Roberta_____

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit erklärt Herr

_____Buratti Roland_____

nella sua qualità di Presidente dichiara aperta la seduta.

in seiner Eigenschaft als Präsident die Sitzung für eröffnet.

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

OGGETTO

GEGENSTAND

approvazione atto di transazione Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano - Pegaso Security SpA - Genehmigung des Vergleiches zwischen dem Verkehrsamt der Stadt Bozen und der Firma Pegaso Security AG

...

- Preso atto che a seguito di indagine di mercato aperta e pubblica, l'Azienda di Soggiorno, con determinazione dirigenziale n. 77 del 9.10.2023, ha affidato direttamente a Pegaso Security SpA l'esecuzione del servizio di sorveglianza notturna per gli eventi Mercatino di Natale e Parco di Natale edizioni 2023/2024 e 2024/2025, Spring in the City 2024 e 2025 e Festa dei Fiori 2024 e 2025 per l'importo complessivo annuo di € 43.754,25 + IVA;
- osservato che la ditta Pegaso Security SpA non ha eseguito il servizio richiesto e previsto dall'incarico durante il Mercatino di Natale, con conseguenti furti e danni alle casette, oltre al danno di immagine procurato all'Azienda;
- preso atto che le molteplici segnalazioni e richieste di adempimento degli obblighi contrattuali non hanno avuto esito;
- osservato che l'Azienda di Soggiorno ha incaricato con determinazione dirigenziale n. 16 del 13.02.2024 il proprio legale di fiducia avv. Anton von Walther di tutelare gli interessi dell'Azienda nei confronti della ditta Pegaso Security Spa addivenendo ad una soluzione stragiudiziale che preveda la riduzione del compenso previsto per l'attività di sorveglianza notturna al Mercatino di Natale e Parco di Natale 2023/24 nonché la risoluzione del contratto;
- visto l'allegato atto di transazione redatto dall'avv. Von Walther in accordo con il legale della ditta Pegaso Security Spa dal quale risulta la risoluzione del contratto e la riduzione dell'importo previsto per il servizio di sorveglianza del Mercatino di Natale da € 43.754,25 + IVA a € 12.000,00 + IVA;
- il Consiglio di Amministrazione a voto unanime legalmente espresso

delibera

- a) di approvare l'atto di transazione, allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, tra l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano e la ditta Pegaso Security SpA;
- b) di dare atto che le spese legali conseguenti al presente atto sono già state autorizzate ed impegnate con determinazione dirigenziale n. 16 del 13.02.2024;
- c) di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta all'invio ed al controllo della Giunta Provinciale ai sensi della L.P. n. 33 del 18.08.1992;
- d) di dare atto che entro 60 giorni dall'avvenuta esecutività è ammesso, avverso il presente provvedimento, ricorso innanzi al Tribunale amministrativo Sezione Autonoma di Bolzano.

- Vorausgeschickt, dass das Verkehrsamt infolge einer öffentlich bekanntgemachten offenen Markterhebung mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 77 vom 9.10.2023 die Fa. Pegaso Security mittels Direktauftrags mit dem nächtlichen Überwachungsdienst bei den Events Christkindlmarkt und Weihnachtspark 2023/2024 und 2024/2025, Spring in the City 2024 und 2025 sowie Blumenmarkt 2024 und 2025 gegen eine jährliche Gesamtvergütung in Höhe von € 43.754,25 zzgl. MwSt. beauftragt hat,
- angesichts der Tatsache, dass die Fa. Pegaso Security S.p.A. während des Christkindlmarktes den verlangten und auftragsmäßig vorgesehenen Dienst nicht ausgeführt hat, was neben dem Imageschaden für das Verkehrsamt zu Diebstählen und Schäden an den Ständen geführt hat,
- festgehalten, dass die zahlreichen Beschwerden und Aufforderungen zur Erfüllung der vertraglichen Pflichten ergebnislos geblieben sind,
- nachdem das Verkehrsamt mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 16 vom 13.02.2024 ihren Rechtsanwalt Anton von Walther beauftragt hat, ihre Interessen gegenüber der Fa. Pegaso Security S.p.a. zu vertreten und zu einer außergerichtlichen Lösung zu gelangen, die eine Herabsetzung der Vergütung für den nächtlichen Überwachungsdienst am Christkindlmarkt und am Weihnachtspark 2023/24 sowie die Aufhebung des Vertrags beinhaltet,
- nach Durchsicht, der vom Rechtsanwalt Von Walther einvernehmlich mit dem Anwalt der Fa. Pegaso Security S.p.a. verfassten und hier beigefügten Vergleichsurkunde, welche die Vertragsaufhebung sowie die Herabsetzung des als Vergütung für den Überwachungsdienst am Christkindlmarkt vorgesehenen Betrages von € 43.754,25 zzgl. MwSt. auf € 12.000,00 zzgl. MwSt. vorsieht,

beschließt

der Verwaltungsrat einstimmig,

- a) die diesem Beschluss als wesentlicher und integrierender Bestandteil beiliegende Urkunde über den Vergleich zwischen dem Verkehrsamt der Stadt Bozen und der Fa. Pegaso Security S.p.A. zu genehmigen,
- b) aufzuzeigen, dass die mit dem gegenständlichen Rechtsakt verbundenen Rechtskosten bereits mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 16 vom 13.02.2024 genehmigt und zweckgebunden wurden,
- c) aufzuzeigen, dass vorliegender Beschluss gemäß LG Nr. 33 vom 18.08.1992 nicht an die Landesregierung zur Überprüfung weiterzuleiten ist,
- d) aufzuzeigen, dass binnen 60 Tagen ab der erfolgten Vollstreckbarkeit gegen vorliegende Maßnahme beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingelegt werden kann.

Letto, confermato e sottoscritto.
IL PRESIDENTE – DER PRÄSIDENT

f.to-gez. Roland Buratti

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno di
€. assunto con la presente
deliberazione è stato registrato, o comunque prenotato, da
questo ufficio contabilità sul cap. del bilancio di
competenza

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet.
LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

f.to-gez. Roberta Agosti

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung über den Betrag von
€. gemäß vorliegendem Beschluss ist
bei der Buchhaltungsabteilung auf Kap. der
Jahresbilanz vorgemerkt worden.

IL RESPONSABILE FINANZIARIO – DER FINANZLEITER

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per
uso amministrativo.
Certifica che estratto della presente deliberazione è stato
pubblicato online il giorno

e per 10 giorni consecutivi

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf
stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.
Ein Auszug dieses Beschlusses wurde online am

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuss zugesandt am

UFFICIO SEGRETERIA - SEKRETARIAT

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il
periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità è
divenuta esecutiva il

ai sensi della L.P. n.33/92

Vorliegender nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle
unterworfen und ohne Einwände für die vorgeschriebene
Dauer veröffentlichte Beschluss ist am

im Sinne des L.G. Nr. 33/92 vollstreckbar geworden

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – ALTO ADIGE
Rip. VII – Prot. N.
seduta del
esaminato – art. _____ L.P. 33/92

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abt. VII – Prot. Nr.
in der Sitzung vom
überprüft – Art. _____ L.G. 33/92

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN